

# Health insurance **options**

Losing your health coverage can be a difficult time. However, employees have several options to continue their and their family's health care coverage:

## **HealthCare.gov (the Marketplace)**

You can apply for help and shop for plans at the same time.

**Enrollment:** Nov. 1 to Dec. 15 or within 60 days of a qualifying event (such as losing employer-based coverage)

**Eligibility:** Anyone

**What you pay:** Varies depending on plan and if you qualify for financial aid.

**Financial help:** Given on a sliding scale (the less you make the more help you receive); helps pay for premiums and out-of-pocket costs.

### **To apply:**

- **HealthCare.gov** or **800-318-2596** (toll-free)
- Washington Health Benefit Exchange  
WAhbexchange.org or 855-923-4633 (toll-free)
- For free local help visit **OregonHealthCare.gov** or call **855-268-3767** (toll-free)

## **COBRA**

COBRA is the continuation of your employer coverage. You keep your current provider network and coverage. By enrolling within 60 days of losing job-based coverage. Anyone in the household who previously had access to employer coverage is eligible for COBRA. **You pay** the full cost of coverage, plus a 2 percent administrative fee.

**Note:** Unless your former employer stops contributing towards your COBRA premium, once enrolled in COBRA, you cannot cancel mid-year and enroll in a plan through the Marketplace without another qualifying event.

## **Trade Act Health Coverage Tax Credit**

The Health Coverage Tax Credit (HCTC) is available for eligible Trade Act recipients not being claimed as a dependent. Those who are eligible, receive a tax credit that covers 72.5 percent of employee's

insurance premiums. You must be enrolled in an eligible plan such as COBRA, an individual plan purchased outside of HealthCare.gov, or through your spouse's employer coverage if the employer is paying less than 50 percent towards the premium. Info: **go.usa.gov/x5MAM** or call **877-639-7700** (toll-free).

## **Oregon Health Plan**

The Oregon Health Plan, Oregon's version of Medicaid, is a no or low-cost, state-run health care program. Apply at any time. Eligibility is determined by household income and size (a family of four making less than \$34,644 qualifies). Apply online at **One.Oregon.gov** or call **800-699-9075** (toll-free).

## **Medicare**

Medicare, administered by the federal government, is for U.S. citizens 65 and older who meet residency requirements and some disabled people younger than 65. You may qualify to enroll mid-year after losing credible health coverage or you can enroll during the annual enrollment period from Jan. 1 to March 31. What you pay depends on your contribution level, the level of coverage selected, and when you enrolled. Info: **Oregon Senior Health Insurance Benefits Assistance (SHIBA)** program, **800-722-4134** (toll-free) or **OregonSHIBA.org**.

## **Penalty for no health insurance**

All legally present individuals who can afford health care coverage must get it. If you do not get it, you may be charged a fee, currently the higher of 2.5 percent of your income or \$695 per adult (\$347.50 per child).

**Note:** If you do not have health insurance coverage for only one or two consecutive months, you may be exempt from the fee.

TO FIND LOCAL **HELP**, VISIT  
**OREGONHEALTHCARE.GOV**



**OREGON HEALTH INSURANCE  
MARKETPLACE**

# Opciones de seguro de salud

El perder su cobertura de salud puede ser difícil. Sin embargo, los empleados tienen diferentes opciones para continuar su cobertura de salud, tanto para ellos como para sus familias:

## HealthCare.gov (El Mercado)

Usted puede aplicar para recibir ayuda y comprar planes al mismo tiempo.

**Inscripción:** Nov. 1 a Dec. 15 o dentro de los 60 días a partir del acontecimiento de un evento de calificación (tal como el haber perdido su cobertura por medio de un empleador)

**Eligibilidad:** Cualquiera

**Qué es lo que usted paga:** Varía dependiendo del plan y de si usted califica para asistencia financiera.

**Asistencia financiera:** Es otorgada en base de una escala (entre menos gane más recibirá); la asistencia le puede ayudar a pagar sus primas y costos de bolsillo.

**Para aplicar:**

- Visite **HealthCare.gov** o llame gratis al **800-318-2596**
- Intercambio de beneficios de salud de WA WAhbexchange.org o llame gratis al 855-923-4633
- Para obtener ayuda local gratuita visite **OregonHealthCare.gov** o llame gratis al **855-268-3767**

## COBRA

COBRA es la continuación de la cobertura que usted tenía por medio de su empleador. La diferencia es que usted paga el costo completo de la cobertura, más 2 por ciento de los honorarios administrativos. Debe de inscribirse dentro de los 60 días siguientes a partir del día en el que usted perdió su cobertura de trabajo. Cualquier miembro de su hogar que previamente tuvo acceso a cobertura de empleo también es elegible para COBRA.

**Nota:** Una vez que usted esté inscrito en COBRA, a menos que su antiguo empleador haya estado pagando su cobertura o parte de ésta y detenga las contribuciones hacia su prima de COBRA, usted ya no podrá cancelar su cobertura a medio año e inscribirse en un plan a través del Mercado sin tener otro evento de calificación.

## Crédito Tributario por Seguro de Salud de la Ley de Comercio

El Crédito Tributario por Seguro de Salud (HCTC) es disponible para receptores elegibles para dicho crédito que no son reclamados como dependientes. Aquellos que son

elegibles, reciben un crédito tributario que cubre 72.5 por ciento de la prima del seguro del empleado. Usted debe estar inscrito en un plan elegible, tal como COBRA, un plan individual comprado fuera de HealthCare.gov, o cobertura por medio del empleador de su cónyuge si el empleador está pagando menos de 50 por ciento de la prima. Info: **go.usa.gov/x5MAM** o llame gratis al **877-638-7700**.

## Seguro de Salud de Oregon

El Seguro de Salud de Oregon es el cuidado de salud sin costo o a bajo costo manejado por el estado, éste seguro es la versión de Medicaid de Oregon. Se puede inscribir a cualquier momento. La elegibilidad es determinada en base a los ingresos y número de personas en la familia (una familia de cuatro con ingresos de menos de \$34,644 al año califica para este seguro). Aplique vía internet en **One.Oregon.gov** o llame gratis al **800-699-9075**.

## Medicare

Medicare, es administrado por el gobierno federal y es para ciudadanos Americanos que tienen 65 años de edad o mayores que cumplen los requisitos de residencia, así como también para personas discapacitadas menores de 65 años. Usted puede calificar para inscribirse a medio año si usted perdió su cobertura de salud creíble, o usted puede inscribirse durante el período anual de inscripción de Enero 1 hasta Marzo 31. Sus pagos dependerán de su nivel de contribución, el nivel de cobertura seleccionada y de cuando usted se inscriba. Información: Programa de **Asistencia con Seguro de Salud para Personas de la Tercera Edad de Oregon (SHIBA)**, llame gratis al **800-722-4134** o **OregonSHIBA.org**.

## Multa por no tener seguro de salud

Todos los individuos legalmente presentes que pueden pagar cobertura de salud deben obtenerla. Si usted no la obtiene, podría ser multado el 2.5 por ciento de su ingreso, o \$695 por adulto (\$347.50 por cada menor). La multa resultante será la cantidad mayor.

**Nota:** Si usted no tiene cobertura de seguro de salud por uno o dos meses consecutivos, usted podría ser eximido del pago de la multa.

PARA ENCONTRAR AYUDA LOCAL,  
VISITE **OREGONHEALTHCARE.GOV**



OREGON HEALTH INSURANCE  
MARKETPLACE